

Chants de la prière Songs for prayer



31 août - 4 septembre 2016
Pèlerinage de confiance sur la terre

1. Jésus le Christ / Lord Jesus Christ

Jé - sus le Christ, lu - mière in - té - rieu - re, ne lais - se
Lord Je - sus Christ, your light shines with - in us. Let not my

pas mes té - nè - bres me par - ler. Jé - sus le Christ, lu - mière in - té -
doubts nor my dark-ness speak to me. Lord Je - sus Christ, your light shines with -

rieu - re, don - ne - moi d'ac - cueil - lir ton a - mour.
in us. Let my heart al - ways wel - come your love.

2. Alleluia 7

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia! (Al - le - lu - ia) D.C.

3. Misericordias Domini

Mi - se - ri - cor - di - as Do - mi - ni in æ - ter - num can - ta - bo.

(Les miséricordes du Seigneur à jamais je les chanterai. / I will sing forever the mercy of God.
Ps 89, 2)

4. Kyrie 10

Ky-ri-e, Ky-ri-e e-le-i-son. Ky-ri-e, Ky-ri-e e-le-i-son.

5. Confitemini Domino

Con-fi-te-mi-ni Do-mi-no, quo-ni-am bo-nus. Con-fi-te-mi-ni Do-mi-no,

al-le-lu-ia. (Rendez grâce au Seigneur car il est bon. / Give thanks to the Lord for he is good. Ps 136, 1)

6. Heureux qui s'abandonne à toi

Heu-reux qui s'a-ban-donne à toi, ô Dieu, dans la con-fian-ce du cœur.

Tu nous gar-des dans la joie, la sim-ple-ci-té, la mi-sé-ri-cor-de. Heu-

(Happy are those who abandon themselves to you with a trusting heart. You keep us in your joy, simplicity and mercy. *frère Roger, de Taizé*)

7. Ubi caritas

U-bi ca-ri-tas et a-mor, u-bi ca-ri-tas De-us i-bi est.

(Là où sont la charité et l'amour, là est Dieu. / Where there is charity and love, God is to be found.)

8. In the Lord / Ô ma joie

In the Lord I'll be ev - er thank - ful, in the Lord I will re -
 Ô ma joie et mon es - pé - ran - ce, le Sei - gneur est mon -
 joice! Look to God, do not be a - fraid. Lift up your voi - ces, the Lord is
 chant. C'est de lui que vient le par - don. En lui j'es - pè - re, je ne crains
 (cf Is 12, 2)
 near. Lift up your voi - ces, the Lord is near. In the
 rien. En lui j'es - pè - re, je ne crains rien. Ô ma

9. Voici Dieu qui vient à mon secours

Voi-ci Dieu qui vient à mon se - cours, le Sei - gneur a - vec ceux qui me sou - tien - nent.
 Je te chan - te, toi qui me re - lè - ves. Je te chan - te, toi qui me re - lè - ves.

(See, God comes to my aid, the Lord, together with those who support me. I sing to you, for you raise me up. *Ps 54, 6 et Ps 30, 2*)

10. Wait for the Lord

Wait for the Lord, whose day is near. Wait for the Lord: keep watch, take heart!

(Attendez le Seigneur, son jour est proche. Prenez cœur. *cf Ps 27, 14*)

11. Ô toi, l'au-delà de tout

Ô toi, l'au-de-là de tout, quel es-prit peut te sai-sir? Tous les
ê-tres te cé-lè-brent, le dé-sir de tous a-spi-re vers toi. Ô

(You who are beyond all things, what mind can grasp you? All that lives celebrates you; the desire of all reaches out towards you. *S. Grégoire de Nazianze*)

12. Jesu redemptor

Je - su re-demp-tor om-ni-um, tu — lu - men et splen-dor Pa - tris,
ti - bi sit glo - ri - a, ti - bi Je - su sit glo - ri - a.

(Jésus, sauveur de toute vie, toi, lumière et splendeur du Père, à toi la gloire./ Jesus, saviour of every life, light and splendour of the Father, glory be to you.)

13. Mon âme se repose / In God alone

(Ps 62, 2)

Mon â-me se re-po-se en paix sur Dieu seul: de lui vient mon sa-lut.
In God a-lone my soul can find rest and peace, in God my peace and joy.

Oui, sur Dieu seul mon â-me se re-po-se, se re-po-se en paix. Mon
On-ly in God my soul can find its rest, find its rest and peace. In

14. Bless the Lord

Bless the Lord, my soul, and bless God's ho - ly name. Bless the Lord, my

(Bénis le Seigneur, mon âme; bénis son saint nom,
il me conduit à la vie. *Ps 103, 1-4*)
soul, who leads me in - to life.

15. Laudate omnes gentes / Sing praises, all you peoples

Lau - da - te om - nes gen - tes, lau - da - te Do - mi - num. Lau -
Sing prai - ses, all you peo - ples, sing prai - ses to the Lord. Sing

da - te om - nes gen - tes, lau - da - te Do - mi - num. Lau -
prai - ses, all you peo - ples, sing prai - ses to the Lord. Sing

(Louez le Seigneur, tous les peuples. *Ps 117*)

16. Toi, tu nous aimes / Lord God, you love us

Toi, tu nous ai - mes, sour - ce de vie. —
Lord God, you love us, source of com - pas - sion.

17. Bonum est confidere

Bo-num est con - fi-de-re in Do - mi-no, bo-num spe-ra - re in Do - mi-no.

(Il est bon de se confier et d'espérer dans le Seigneur. / It is good to trust and hope in the Lord.
cf Ps 117, 8-9)

18. Tui amoris ignem / Holy Spirit come to us

Ve - ni San - cte Spi - ri - tus, tu - i a - mo - ris i - gnem ac - cen - de.
Ho - ly Spir - it, come to us, kin - dle in us the fire of your love.

Ve - ni San - cte Spi - ri - tus, ve - ni San - cte Spi - ri - tus.
Ho - ly Spir - it, come to us, Ho - ly Spir - it, come to us.

(Viens Saint-Esprit, allume le feu de ton amour.)

19. The kingdom of God

The king - dom of God is jus - tice and peace and joy in the Ho - ly Spi - rit.

Come, Lord, and o - pen in us the gates of your king - dom. The

(Le royaume de Dieu est justice, paix, et joie dans l'Esprit Saint. Viens, Seigneur, et ouvre en nous les portes de ton royaume. Cf. Rm 14, 17)

20. Jesus Christ bread of life

Je - sus Christ, bread of life, those who come to you will not hun - ger.

Je - sus Christ, Ri - sen Lord, those who trust in you will not thirst.

21. In manus tuas, Pater

In ma-nus tu - as, Pa - ter, com-men-do (spi - ri - tum) spi-ri-tum me - um, in
ma - nus tu - as, Pa - ter, com-men-do spi-ri-tum me - um. In

(Entre tes mains, Père, je remets mon esprit. / Into your hands, Father, I commend my spirit.
Lc 23, 46)

22. Seigneur, tu gardes mon âme

Sei - gneur, tu gar-des mon â-me; Ô Dieu, tu con-nais mon cœur. Con-duis-
moi sur le che-min d'é-ter-ni - té, con-duis-moi sur le che-min d'é-ter-ni - té. Sei -

(Lord, you watch over my soul; you know my heart. Lead me on the road to eternity.
cf Ps 139, 23-24)

23. Magnificat (canon)

Ma - gni - fi - cat, ma - gni - fi - cat, ma - gni - fi - cat a - ni - ma me - a Do-minum.
Ma - gni - fi - cat, ma - gni - fi - cat, ma - gni - fi - cat a - ni - ma me - a!

(Mon âme magnifie le Seigneur. / My soul magnifies the Lord. *Lc 1, 46*)

24. Jesus, remember me

Je - sus, re-mem-ber me when you come in - to your king - dom.

Je - sus, remem - ber me when you come in - to your king - dom.

(Jésus, souviens-toi de moi quand tu viendras dans ton Royaume. Lc 23, 42)

25. Stay with me

Stay with me, re-main here with me, watch___ and pray,___ watch___ and pray.____

(Restez ici et veillez avec moi: veillez et priez. Mt 26, 38)

26. In resurrectione tua

In re-sur-rec-ti-o-ne tu-a, Chri-ste, coe-li et ter-ra lae-ten-tur. In

re-sur-rec-ti-o-ne tu-a, Chri-ste, coe-li et ter-ra lae-ten-tur. In

(Que ciel et terre se réjouissent dans ta résurrection, O Christ. / Let heaven and earth rejoice in your resurrection, O Christ.)